

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa kierunku:	TEOLOGIA	Forma studiów:	NIESTACJONARNE	Profil kształcenia:	PRAKTYCZNY
Przedmiot:	Język hebrajski				
Punkty ECTS:	4		Liczba godzin ogółem:	30	
Formy realizacji przedmiotu:	ćwiczenia				
Rok akademicki:	2024/2025				
Imię i nazwisko prowadzącego:	mgr Izabela Bućkowska				
Data opracowania/aktualizacji:	09.10.2024				
Dane kontaktowe (e-mail, telefon):	i.buckowska@ewst.pl				
Podpis zatwierdzającego:					

Cele przedmiotu

- C1 – zapoznanie z podstawami hebrajskiej fonetyki, morfologii, fleksji, składni i leksyki.
 C2 – zapoznanie z wybranym słownictwem Księgi Rodzaju 1-3.
 C3 – odczytywanie biblijnych tekstów hebrajskich z pomocą interlinearnego tłumaczenia Starego Testamentu.

Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji

1. Wpis na 3 roku studiów niestacjonarnych.
2. Podstawowa wiedza dotycząca gramatyki języka ojczystego.

Przedmiotowe efekty uczenia się

PEU 1 (K_W03) – student zna podstawową terminologię biblijnego języka hebrajskiego, którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym.

PEU 2 (K_W08) – student wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego.

PEU 3 (K_U08) – student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu potrafi odczytywać wybrane fragmenty Pięcioksięgi, a także identyfikować podstawowe formy gramatyczne z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu.

Treści programowe

Ćwiczenia	Liczba godzin
ĆW1 Alfabet hebrajski, nauka wymowy spółgłosek.	3
ĆW2 Wprowadzenie do samogłosek hebrajskich, nauka wymowy samogłosek.	3
ĆW3 Wprowadzenie do odczytywania przekładu interlinearnego Pięcioksięgi Mojżesza. Nauka odczytywania pełnych słów.	3
ĆW4 Główne rzeczowniki w języku hebrajskim. Czytanie Rodzaju 1,1-5..	3
ĆW5 Zaimki osobowe i zaimki wskazujące. Czytanie Rodzaju 1,6-9..	3
ĆW6 Funkcja przymiotnika. Rodzaju 1, 10-19.	3
ĆW7 Przymyki z rzeczownikami oraz spójnik waw. Rodzaju 1,20-25.	3
ĆW8 Czasowniki: wiadomości ogólne. Rodzaju 1,26-31.	3
ĆW9 Zdania z czasownikami. Rodzaju 3,1-7.	3
ĆW10 Podsumowanie prezentowanych treści.	3
Suma godzin:	30

Narzędzia dydaktyczne

1. Interlinearne wydanie Pięcioksięgu Mojżesza.
2. Wprowadzenia wykładowcy.
3. Wspólne odczytywanie fragmentów Księgi Rodzaju.
4. Ćwiczenia z użyciem aplikacji Logos, Bible Works, Net Bible.
5. Kolokwium zaliczeniowe.

Narzędzia weryfikujące przedmiotowe efekty uczenia się

- NW1. Sprawdziany z czytania i znajomości słownictwa (4 sprawdziany ustne – każdy 0 - 10 punktów)
 NW2. Kolokwium końcowe (0-30 punktów)

Sposoby oceny (F – formująca i P – podsumowująca)

- F1. Ocena ze sprawdzianów.
 F2. Ocena z kolokwium końcowego.
 P1. Ocena podsumowująca z ćwiczeń (składowa F1 + F2)

Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin dydaktycznych na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem	10x3h = 30h
Przygotowanie się do zajęć – nauka odczytywania tekstu hebrajskiego oraz znaczenia podstawowej terminologii w języku hebrajskim	9 x 6 = 54h
Przygotowanie się do kolokwium końcowego	16h
Suma	100h
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	1 ECTS = 25h 4 ECTS = 100h pracy studenta

Literatura podstawowa

1. Kuśmirek, Anna, red. 2008. *Interlinearny przekład Starego Testamentu – Hebrajsko-polski Stary Testament, t. 1 Pięcioksiąg*. Warszawa: Oficyna Wydawnicza Vocatio.
2. Kelly, Page. 1992. *Biblical Hebrew: An Introductory Grammar*. Grand Rapids: Zondervan. Tłumaczenie polskie dostępne w formie elektronicznej w Bibliotece EWST – Lektury I-XIII.
3. Majewski, Marcin. 2011. *BERESZIT – Język hebrajski biblijny dla początkujących. Zeszyt 1*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe UPJPII.

Literatura uzupełniająca

1. Briks, Piotr. 1999. *Podręczny słownik hebrajsko-polski i aramejsko-polski Starego Testamentu*. Warszawa: Oficyna Wydawnicza Vocatio.
2. Futato, Mark. 2003. *Beginning Biblical Hebrew*. Winona Lake: Eisenbrauns.
3. Pratico, Gary, Miles van Pelt, 2001. *Basics of biblical Hebrew grammar*. Grand Rapids: Zondervan..

Przedmiotowy efekt uczenia się	Odniesienie do danego efektu kierunkowego	Cele przedmiotu	Treści programowe	Narzędzia dydaktyczne	Narzędzia weryfikujące przedmiotowe efekty uczenia się	Sposób oceny
PEU 1	K_W03	C1, C2	ĆW1-ĆW9	1,2,3,4	NW1	F1, P1
PEU 2	K_W03	C2, C3	ĆW4-ĆW9	2,3,5	NW2	F2, P1
PEU 3	K_U08	C2, C3	ĆW3-ĆW10	1,3,5	NW2	F2, P1

Kryteria ocen formujących w odniesieniu do poszczególnych przedmiotowych efektów uczenia się

Przedmiotowy efekt uczenia się	Na ocenę 2.0	Na ocenę 3.0	Na ocenę 3.5	Na ocenę 4.0mjhn	Na ocenę 4.5	Na ocenę 5.0
PEU 1– student zna podstawową terminologię biblijnego języka hebrajskiego, którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym.	Student nie zna podstawowej terminologii biblijnej w języku hebrajskim, którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym (0-25 pkt.)..	Student zna podstawową terminologię biblijnego języka hebrajskiego którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym (26-29 pkt.).	Student zna podstawową terminologię biblijnego języka hebrajskiego którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym (30-34 pkt.).	Student zna podstawową terminologię biblijnego języka hebrajskiego którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym (35-39 pkt.).	Student zna podstawową terminologię biblijnego języka hebrajskiego którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym (40-44 pkt.).	Student zna podstawową terminologię biblijnego języka hebrajskiego którą można zastosować w pracy z tekstem biblijnym (45-50 pkt.)..
PEU 2– student wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego.	Student nie wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego (0-12 pkt.).	Student wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego (13-14 pkt.)	Student wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego (15-17 pkt.)	Student wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego (18-19 pkt.)	Student wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego (20-22 pkt.)	Student wie, w jaki sposób można wykorzystać język hebrajski w interpretowaniu tekstu biblijnego (23-25 pkt.)
PEU 3 – student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu potrafi odczytywać wybrane fragmenty Pięcioksięgu, a także identyfikować podstawowe formy gramatyczne z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu.	Student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu nie potrafi odczytywać wybranych fragmentów Pięcioksięgu, a także identyfikować podstawowych form gramatycznych z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu (0-12 pkt.).	Student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu potrafi odczytywać wybrane fragmenty Pięcioksięgu, a także identyfikować podstawowe formy gramatyczne z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu. (13-14 pkt.).	Student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu potrafi odczytywać wybrane fragmenty Pięcioksięgu, a także identyfikować podstawowe formy gramatyczne z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu. (15-17 pkt.).	Student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu potrafi odczytywać wybrane fragmenty Pięcioksięgu, a także identyfikować podstawowe formy gramatyczne z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu. (18-19 pkt.).	Student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu potrafi odczytywać wybrane fragmenty Pięcioksięgu, a także identyfikować podstawowe formy gramatyczne z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu. (20-22 pkt.).	Student przy pomocy interlinearnego wydania Starego Testamentu potrafi odczytywać wybrane fragmenty Pięcioksięgu, a także identyfikować podstawowe formy gramatyczne z pomocą narzędzi zawartych w interlinearnych wydaniach Starego Testamentu. (23-25 pkt.).